

INDEX ALPHABÉTIQUE



ALPHABETICAL INDEX.

## INDEX ALPHABÉTIQUE

(Pour la première, la deuxième et la troisième Parties.)

## ABRÉVIATIONS :

aff.	affaire.
C. P. J. I.	Cour permanente de Justice internationale.
S. d. N.	Société des Nations.
<i>t.</i>	<i>texte.</i>

## A.

*Acte final du Congrès de Vienne* (1815) : 100-101, 161-162, 194, 269.

*Acte général de Berlin* (26 II 1885) : 8, 12, 25, 26, 33, 34, 35, 38 (n.), 81, 82, 96, 99, 100-101, 116, 142, 161, 176-177, 189-190, 240-243, 247, 263-267, 269, 272, 275, 304-306, 313, 319, 324.

Art. 3-5 de l'— : 263-264 (*t.*).

Interprétation donnée par sir E. Malet des mots « complète liberté », dans l'— : 189-190, 242, 264-265.

Préambule : 100 (*t.*), 241.

Rapport du baron Lambertmont (I XII 1884) : 189-190, 243, 265, 267.

Remarque du comte de Launay sur l'— : 243.

*Actes de navigation* :

Du Congo : 38 (n.), 99, 100, 241, 264.

Du Niger : 38 (n.), 99, 100, 241.

ALTAMIRA (Opin. indiv. de M. —, juge ; 12 XII 34) : 213.

ALVAREZ (Art. de M. — dans : « La réforme agraire en Roumanie devant la S. d. N. », 1927-1928) : 287.

ANZILOTTI (M. D. —) :

Note de — sur la consultation de Me Clunet (1912) : 51-53 (*t.*), 37, 44, 50.

Opin. indiv. de —, juge (12 XII 34) : 213.

*Arrêts de la C. P. J. I.* :

N° 7 (Intérêts allemands en Haute-Silésie) : 40-41, 165, 196, 217, 308.

N° 13 (16 XII 27) : 57.

12 XII 34 (Chinn ; lecture) : 212-213.

*Association (belge) des Intérêts coloniaux* (Intervention de l'— auprès du Gouv<sup>t</sup> belge, VIII-IX 31) : 22, 23 (n. I), 130, 131.

*Avis du gouverneur général du Congo belge* : voir *Colonie*, etc.

*Avis n° 14 de la C. P. J. I.* (Commission europ. du Danube) : 105, 162, 192, 271.

## B.

BARTIN (Art. de M. E. — dans : « La réforme agraire en Roumanie devant la S. d. N. », 1927-1928) : 286-287, 307.

BECKETT (M. —, agent britann.) : 8, 208, 209, 212, 298.

Exposé de — (23 X 34) : 214-217.

Réplique de — (26 X 34) : 299-312.

Lettre de — au Greffier (17 v 34) : 316.

Voir aussi quatrième Partie.

**Belgique** :

Correspondance entre le Gouv<sup>t</sup> belge et le Gouv<sup>t</sup> britann. (1932-1933) : 30-31.

## ALPHABETICAL INDEX.

(To Parts I, II and III.)

## ABBREVIATIONS :

L. N.	League of Nations.
P. C. I. J.	Permanent Court of International Justice.
<i>t.</i>	<i>text.</i>

## A.

*Advisory Opinion No. 14 of the P. C. I. J.* (Europ. Commission of the Danube) : 105, 162, 192, 271.

ALTAMIRA (Diss. opin. by M.—, Judge ; 12 XII 34) : 213.

ALVAREZ (Art. by M.—in : "La réforme agraire en Roumanie devant la S. d. N.", 1927-1928) : 287.

ANZILOTI (M. D.—) :

Note by—in opinion of Me. Clunet (1912) : 51-53 (*t.*), 37, 44, 50.

Separate opin. of—, Judge (12 XII 34) : 213.

"*Association (belge) des Intérêts coloniaux*" (Intervention of—with Belgian Govt., VIII-IX 31) : 22, 23 (n. 1), 130, 131.

*Average prices in Belgian francs on Antwerp market* : 124 (*t.*), 83, 176, 178.

## B.

BARTIN (Art. by M. E.—in : "La réforme agraire en Roumanie devant la S. d. N.", 1927-1928) : 286-287, 307.

BECKETT (Mr.—, British Agent) : 8, 208, 209, 212, 298.

Statement by— (23 X 34) : 214-217.

Reply by— (26 X 34) : 299-312.

Letter from—to Registrar (17 V 34) : 316.

See also Part IV.

**Belgium :**

Correspondence between Belgian Govt. and British Govt. (1932-1933) : 30-31.

Correspondence between Belgian Govt. and Socca (1932-1933) : 70-77 (*t.*), 310.

Decrees :

9 VII 23 : 319, 320, 327.

30 XII 25 : 16.

25 III 30 : 82.

23 XII 31 : 24, 89, 149.

Laws :

6 XI 06 : 320.

18 X 08 : 319.

25 III 25 : 245.

25 VI 30 : 293.

Letter from Belgian Minister at The Hague to Registrar (1 V 34) : 7.

Minister of the Colonies of— : 26-28, 147, 223, 224, 248, 251-252, 302.

Decision of— (20 VI 31) : 63-64 (*t.*), 18 *et seq.*, 28, 140, 143, 145, 159, 161, 165, 187, 188, 196, 197, 216, 219, 222, 224, 239, 244, 251, 261, 274, 277, 280, 282, 300-301, 302, 314.

Letters from— :

To Chamber of Commerce of Leopoldville (1931) : 23.

To M. F. Crokaert (26 VI 33) : 172.

**Belgique (suite) :**

Correspondance entre le Gouv't belge et la Socca (1932-1933) : 70-77 (*t.*), 310.

## Décrets :

9 VII 23 : 319, 320, 327.  
30 XII 25 : 16.  
25 III 30 : 82.  
23 XII 31 : 24, 89, 149.

Lettre du ministre de — à La Haye au Greffier (I v 34) : 7.

## Lois :

6 XI 06 : 320.  
18 X 08 : 319.  
25 III 25 : 245.  
25 VI 30 : 293.

Ministre des Colonies de — : 26-28, 147, 223, 224, 248, 251-252, 302.

Décision du — (20 VI 31) : 63-64 (*t.*), 18 *et sqq.*, 28, 140, 143, 145, 159, 161, 165, 187, 188, 196, 197, 216, 219, 222, 224, 239, 244, 251, 261, 274, 277, 280, 282, 300-301, 302, 314.

Lettres de la Socca au — : voir « Socca ».

## Lettres du — :

A la Chambre de commerce de Léopoldville (1931) : 23.

## A la Socca :

28 VII 31 : 317-318 (*t.*), 23.  
23 VI 32 : 170.  
6 XII » : 71.

A l'Unatra (24 X 28) : 137 (*t.*), 91, 150.

Au Comité de coordination des Transports au Congo : 12 III 32 : 130-131 (*t.*), 7 v » : 131 (*t.*).

A M. F. Crokaert (26 VI 33) : 172.

Voir aussi *Contre-Mémoire, Dumont* (M. —), *Duplique, et Ruelle* (M. de —).

*Berlin* (Acte général de —, 26 II 1885) : voir *Acte général*, etc.

*Bruxelles* (Déclaration de —, 2 VII 1890) : 8, 12, 33, 96.

« *Bulletin de la Chambre de commerce de Léopoldville* » : 18 (n.), 21 (n.), 22 (n. 1), 23 (n. 1-3), 234, 235.

BUSTAMANTE (Absence de M. de —, juge) : 213.

## C.

*Caoutchouc* (Les marchés du — d'Anvers en 1913) : 118 (*t.*), 80.

*Chambre de commerce de Léopoldville* : voir *Léopoldville*.

*Chemins de fer vicinaux du Congo* : 64, 178.

Chinn (M. Oscar —) : *passim*.

Action intentée à la Colonie par — (18 III 32) : 24-25, 224, 270, 286.

Bénéfices de — : 60-61 (*t.*), 13, 18, 20, 56, 92-96, 158, 186-187, 216, 219-220, 221, 226, 240, 259-260.

Impôts de — : 95-96, 157-158, 184, 185, 219, 238, 257, 259.

Lettre de l'inspecteur de la Navigation du Congo belge à — (30 IX 31) : 341.

Tonnage transporté par — (1929-1932) : 17-18, 93-94, 95, 154-155, 157, 182, 184, 185, 204, 216, 219, 226-230, 238-239, 258 *et sqq.*, 296, 311-312.

Relevé de bordereaux et manifestes (1929-1932) : 202-203 (*t.*), 258, 259.

« *Citas* » (C<sup>te</sup> industr. et de Transports au Stanley-Pool) : 14-15.

Convention-cahier des charges entre l'Unatra et la — (16 IV 25) : 119-123 (*t.*), 81.

CLUNET (Consultation de M<sup>e</sup> Éd. — ; monopole des assurances en Italie, 28 I 12) : 51 (*t.*), 37, 50, 112, 283, 291-292, 307, 308.

Adhésions à la — : 53-54 (*t.*), 50.  
Note de M. D. Anzilotti sur la — (1912) : 51-53 (*t.*), 37, 44, 50.

*Code civil français* (art. 554) : 292.

**Belgium** (*cont.*):

Minister of the Colonies of—  
(*cont.*):

Letters from— (*cont.*):

To Committee for the co-  
ordination of Transport  
services in the Congo:

12 III 32: 130-131 (*t.*).

7 V „: 131 (*t.*).

To Socca:

28 VII 31: 317-318 (*t.*), 23.

23 VI 32: 170.

6 XII „: 71.

To Unatra (24 X 28): 137  
(*t.*), 91, 150.

Letters from Socca to—: see  
“Socca”.

See also *Counter-Case, Dumont*  
(M.—), *Rejoinder*, and *Ruelle*  
(M. de—).

*Berlin* (General Act of—, 26 II  
1885): see *General Act*, etc.

*Brussels* (Declaration of—, 2 VII  
1890): 8, 12, 33, 96.

“*Bulletin de la Chambre de com-  
merce de Léopoldville*”: 18 (n.),  
21 (n.), 22 (n. 1), 23 (n. 1-3), 234,  
235.

BUSTAMANTE (Absence of M. de—,  
Judge): 213.

## C.

“*Cahiers des charges*”: see “*Citas*”,  
and “*Unatra*”.

Case (British—) (12 V 34): 12-59.  
Annexes to—: 60-77.

*Chamber of Commerce of Leopold-  
ville*: see *Leopoldville*.

“*Chemins de fer vicinaux du Con-  
go*”: 64, 178.

Chinn (Mr. Oscar—): *passim*.

Action of—against the Colony  
(18 III 32): 24-25, 224, 270,  
286.

Letter from Inspector of Naviga-  
tion of the Congo to— (30 IX  
31): 341.

Chinn (Mr. Oscar—) (*cont.*):

Profits of—: 60-61 (*t.*), 13, 18,  
20, 56, 92-96, 158, 186-187,  
216, 219-220, 221, 226, 240,  
259-260.

Taxes paid by—: 95-96, 157-158,  
184, 185, 219, 238, 257, 259.

Tonnage transported by— (1929-  
1932): 17-18, 93-94, 95, 154-  
155, 157, 182, 184, 185, 204,  
216, 219, 226-230, 238-239, 258  
*et sqq.*, 296, 311-312.

Summary of bordereaux and  
manifests (1929-1932): 202-  
203 (*t.*), 258, 259.

“*Citas*” (“*Cie industr. et de Trans-  
ports au Stanley-Pool*”): 14-15.

“*Cahier des charges*” and agree-  
ment between Unatra and—  
(16 IV 25): 119-123 (*t.*), 81.

*Civil Code* (French—; Art. 554):  
292.

CLUNET (Opinion of Me. Éd.—;  
insurance monopoly in Italy, 28  
I 12): 51 (*t.*), 37, 50, 112, 283,  
291-292, 307, 308.

Adhesions to—: 53-54 (*t.*), 50.

Note by M. D. Anzilotti on—  
(1912): 51-53 (*t.*), 37, 44, 50.

*Colony of the Belgian Congo: pas-  
sim*.

Fiscal income-taxes in—: 114-  
115.

Governor-General of—:

Letters from—to Socca:

27 V 33: 71.

6 VI „: 71-72.

7 VII „: 73.

18 „ „: 74.

18 XII „: 74-75.

Letters from Socca to—: see  
“*Socca*”.

Notices of—:

3 X 32: 333-334 (*t.*), 27-28,  
74, 76.

5 XI „: 334 (*t.*), 28, 74, 76.

Ordinance of— (22 VI 20): 200-  
201 (*t.*), 182.

Inspector of Navigation of—:

Letter from—to Mr. Chinn  
(30 IX 31): 341.

*Colonie du Congo belge : passim.*

- Gouverneur général de la — :  
 Avis du — :  
 3 X 32 : 333-334 (t.), 27-28,  
 74, 76.  
 5 XI » : 334 (t.), 28, 74, 76.  
 Lettres de la Socca au — : voir  
 « Socca ».  
 Lettres du — à la Socca :  
 27 V 33 : 71.  
 6 VI » : 71-72.  
 7 VII » : 73.  
 18 » » : 74.  
 18 XII » : 74-75.  
 Ordonnance du — (22 VI 20) :  
 200-201 (t.), 182.  
 Inspecteur de la Navigation de  
 la — :  
 Lettre de — à M. Chinn (30 IX  
 31) : 341.  
 Note de — à l'ing.-dir. du  
 Service des voies navigables  
 (16 VI 34) : 204-205 (t.), 185,  
 229-230.  
 Prix et subsides dans la — (com-  
 paraison) : 69 (t.), 23, 83-84, 85,  
 87, 142, 143.  
 Recettes fiscales dans la — : 114-  
 115.  
 Réductions accordées au com-  
 merce dans la — (1 IX 30) : 125  
 (t.), 83, 225-226.  
 Tonnages transportés dans la —  
 (1929-1933) : 138 (t.), 183 (t.),  
 93, 181, 182, 184, 232-233.  
 Comité de coordination des Trans-  
 ports au Congo : 70, 87.  
 Lettres du ministre des Colonies  
 de Belgique au — : voir *Bel-  
 gique*.  
 Compagnie du Congo belge (C. C. B.) :  
 30, 132-133, 169, 180, 181, 200,  
 235.  
 Compagnie générale pour la naviga-  
 tion du Rhin (Aff. de la —) : 102,  
 275.  
 Compromis d'arbitrage (13 IV 34) :  
 9-11 (t.), 7, 8, 12, 31-32, 40, 56,  
 57, 58, 78, 159, 187, 312.  
 Élaboration du — : 31.

*Conférences :*

- Berlin : voir *Acte général de Ber-  
 lin*.  
 — générale des Communications  
 (Deuxième —, Genève, 1923) :  
 106, 275-276, 279.  
 Déclaration de M. Sibille : 276.  
 Observations de M. Bignami :  
 276.  
 — internationale sur le traitement  
 des étrangers (Paris, 1929) : 284,  
 306.  
 — pour la codification du droit  
 international (La Haye, 1930) :  
 284, 306-307.  
*Congo belge* : voir *Colonie*, etc.  
*Congrégations religieuses au Por-  
 tugal* (Aff. des —, 1910) : 54-56,  
 109, 291.  
*Consultation de Me Éd. Clunet*  
 (28 I 12) : voir *Clunet*.  
*Contrats de fidélité* : voir « *Unatra* ».  
**Contre-Mémoire belge** (16 VI 34) :  
 78-117.  
 Annexes au — : 118-139.  
*Convention de Saint-Germain* (10 IX  
 19) : 24, 25, 26, 33-40, 43, 44, 96,  
 97-108, 117, 159-164, 188-195, et  
*passim*.  
*Conventions et cahiers des charges* :  
 voir « *Citas* », et « *Unatra* ».  
*Cour d'appel de Léopoldville* : voir  
*Léopoldville*.  
*Cour permanente de Justice interna-  
 tionale : passim*.  
 Note du Greffier aux membres de  
 la — (23 X 34) : 341-342.  
 Voir aussi *Arrêts de la —*, *Avis*,  
 etc., *Ordonnances de la —*, *Règle-  
 ment de la —*, *Séances publiques*  
*de la —*, et *Statut de la —*.  
*Cours moyen des prix de réalisation*  
*en francs belges sur le marché*  
*d'Anvers* : 124 (t.), 83, 176, 178.  
 CROKAERT (M. F. —, membre de la  
 Chambre belge des Représen-  
 tants) : voir *Belgique*, *Ministre*  
*des Colonies de —*, et « *Unatra* »,  
 Lettres de l'—.

- Colony of the Belgian Congo* (cont.):  
 Inspector of Navigation of—  
 (cont.):  
 Note from—to Chief Engineer  
 of Navigable Waterways  
 Service (16 VI 34): 204-205.  
 (t.), 185, 229-230.  
 Prices and subsidies in— (com-  
 parison): 69 (t.), 23, 83-84, 85,  
 87, 142, 143.  
 Reductions granted to commerce  
 in— (1 IX 30): 125 (t.), 83,  
 225-226.  
 Tonnage transported in— (1929-  
 1933): 138 (t.), 183 (t.), 93,  
 181, 182, 184, 232-233.
- Committee for the co-ordination of  
 Transport Services in the Congo*:  
 70, 87.  
 Letters from Belgian Minister of  
 the Colonies to—: see *Belgium*.
- "*Compagnie du Congo belge*" (C. C.  
 B.): 30, 132-133, 169, 180, 181,  
 200, 235.
- "*Compagnie générale pour la navi-  
 gation du Rhin*" (Case of the—):  
 102, 275.
- Conferences*:  
 Berlin: see *General Act of Berlin*.  
 — for the codification of Inter-  
 national Law (The Hague, 1930):  
 284, 306-307.  
 — on the treatment of foreigners  
 (Paris, 1929): 284, 306.  
 General—on Communications  
 (Second—, Geneva, 1923): 106,  
 275-276, 279.  
 Declaration of M. Sibille: 276.  
 Observations of M. Bignami:  
 276.
- Congo* (Belgian—): see *Colony of  
 the Belgian Congo*.
- Convention of Saint-Germain* (10 IX  
 19): 24, 25, 26, 33-40, 43, 44, 96,  
 97-108, 117, 159-164, 188-195,  
 and *passim*.
- Counter-Case* (Belgian—) (16 VI 34):  
 78-117.  
 Annexes to—: 118-139.
- Court of Appeal of Leopoldville*:  
 see *Leopoldville*.
- Court of First Instance of Leopold-  
 ville*: see *Leopoldville*.
- CROKAERT (M. F.—, member of the  
 Belgian Chamber of Represent-  
 atives): see *Belgium*, Minister  
 of the Colonies of—, and "*Unatra*",  
 Letters from—.
- D.**
- Declaration of Brussels* (2 VII 1890):  
 8, 12, 33, 96.
- "*Dégrévements massifs*" (Unatra  
 line): 84-89, 93, 130, 131, 138,  
 140, 141-150, 156, 175-181, 182,  
 184, 185, 222-223, 227, 233, 235,  
 237, 253, 256, 257, 277-278, 281  
*et seq.*, 301.  
 Entry into force of— (1 VII 31):  
*passim*.  
 Régime of—: 126-129 (*table*).
- Documents filed*: 316-342.
- DUMONT (M.—, Belgian Counsel):  
 208, 209, 210.  
 Statement by— (24 X 34): 247-  
 260.  
 Letter from—to Registrar (27 X  
 34): 342.  
 See also Part IV.
- E.**
- EAGLETON (*The Responsibilities of  
 States in International Law*): 307-  
 308.
- "*Écho de la Bourse*" (Brussels): 19  
 (n.), 29 (n. 3), 237.
- EYSINGA (Separate opin. of Jhr.  
 van—, Judge; 12 XII 34): 213.
- F.**
- FACHIRI (Mr. A.—, British Coun-  
 sel): 208-209.  
 Statement by— (23 X 34): 220-  
 247.
- Fidelity contracts*: see "*Unatra*".
- Final Act of Vienna Congress*  
 (1815): 100-101, 161-162, 194,  
 269.

## D.

- Déclaration de Bruxelles* (2 VII 1890) : 8, 12, 33, 96.
- Dégrèvements massifs* (ligne de l'Unatra) : 84-89, 93, 130, 131, 138, 140, 141-150, 156, 175-181, 182, 184, 185, 222-223, 227, 233, 235, 237, 253, 256, 257, 277-278, 281 et sqq., 301.
- Entrée en vigueur des — (I VII 31) : *passim*.
- Régime des — : 126-129 (tableau).
- Documents déposés* : 316-342.
- DUMONT (M. —, conseil belge) : 208, 209, 210.
- Exposé de — (24 X 34) : 247-260.
- Lettre de — au Greffier (27 X 34) : 342.
- Voir aussi quatrième Partie.
- Duplique belge** (20 IX 34) : 174-198.
- Annexes à la — : 199-205.

## E.

- EAGLETON (*The Responsibilities of States in International Law*) : 307-308.
- « *Écho de la Bourse* » (Bruxelles) : 19 (n.), 29 (n. 3), 237.
- États-Unis d'Amérique* :
- Acte du 14 III 1900 (poids et titre de l'or) : 294.
- Résolution du 5 VI 33 (annulant la clause « or ») : 294.
- EYSINGA (Opin. indiv. du jhr. van —, juge ; 12 XII 34) : 213.

## F.

- FACHIRI (M. A. —, conseil britann.) : 208-209.
- Exposé de — (23 X 34) : 220-247.
- France* :
- Arrêt du Conseil d'État (26 II 1857) : 289.
- Code civil (art. 554) : 292.
- Lois :
- 10 III 32 : 294.
- 8 IV 33 : 294.
- 5 VII » : 294.
- 12 » » : 293-294.
- 26 II 34 : 294.

## G.

- GASCÓN Y MARÍN (Rapport de M. —, Institut de Droit intern. public, 1930) : 292-293.
- GOTHEIN (*Die Schiffahrt der deutschen Ströme*, 1903) : 101.
- Gouverneur général du Congo belge : voir *Colonie*, etc.
- Grande-Bretagne** :
- Actes promulgués en — :
- 1920 (« Restriction Act ») : 294, 308.
- 1927 (« Landlord and Tenant Act ») : 294, 308.
- 1928 (« Currency and Banknotes Act ») : 295.
- 1930 (« Housing Act ») : 295, 309.
- 1934 (« Petroleum Act ») : 295.
- » (« The North Atlantic Shipping Act ») : 278, 299.
- Correspondance entre le Gouv<sup>t</sup> britann. et le Gouv<sup>t</sup> belge (1932-1933) : 30-31.
- Lettre du ministre de — à La Haye au Greffier (1 v 34) : 8.
- Traité de commerce entre la — et les Deux-Siciles (1816) : 42-43.
- Voir aussi *Beckett* (M. —), *Fachiri* (M. —), *Mémoire*, et *Réplique*.

## H.

- HAELEWYCK DE HEUSCH-CHARTES (M. —, *Colonæ*) : 321.
- HAELLING (M. G. —, *Le Rhin politique, économique et commercial*, 1930) : 102, 103, 275.
- HINES (Rapport de M. — à la Comm. des Commun. et du Transit de la S. d. N., 1925) : 103.
- HOSTIE (M. J. —, « La convention générale des ports maritimes », dans : *Revue de Droit intern. et de Législ. comp.*, 1924-1925) : 106 (n.).



*France :*

- Civil Code (Art. 554) : 292.  
 Judgment of State Council (26 II 1857) : 289.  
 Laws :  
 10 III 32 : 294.  
 8 IV 33 : 294.  
 5 VII „ : 294.  
 12 „ „ : 293-294.  
 26 II 34 : 294.

**G.**

GASCÓN Y MARÍN (Report by M.—, Institute of Intern. Public Law, 1930) : 292-293.

*General Act of Berlin* (26 II 1885) : 8, 12, 25, 26, 33, 34, 35, 38 (n.), 81, 82, 96, 99, 100-101, 116, 142, 161, 176-177, 189-190, 240-243, 247, 263-267, 269, 272, 275, 304-306, 313, 319, 324.  
 Art. 3-5 of— : 263-264 (*t.*).

Interpretation by Sir E. Malet of the words “complete freedom”, in— : 189-190, 242, 264-265.

Preamble : 100 (*t.*), 241.

Remark by Count de Launay : 243.

Report by Baron Lambertmont (I XII 1884) : 189-190, 243, 265, 267.

GOTHEIN (*Die Schifffahrt der deutschen Ströme*, 1903) : 101.

*Governor-General of the Belgian Congo* : see *Colony*, etc.

**Great Britain :**

Acts issued in— :

1920 (Restriction Act) : 294, 308.

1927 (Landlord and Tenant Act) : 294, 308.

1928 (Currency and Banknotes Act) : 295.

1930 (Housing Act) : 295, 309.

1934 (Petroleum Act) : 295.

„ (The North Atlantic Shipping Act) : 278, 299.

Correspondence between British Govt. and Belgian Govt. (1932-1933) : 30-31.

**Great Britain (cont.) :**

Letter from British Minister at The Hague to Registrar (I v 34) : 8.

Treaty of commerce between— and Two Sicilies (1816) : 42-43.  
 See also *Beckett* (Mr.—), *Case*, *Fachiri* (Mr.—), and *Reply*.

**H.**

HAELEWYCK DE HEUSCH-CHARTES (M.—, *Colonix*) : 321.

HAELLING (M. G.—, *Le Rhin politique, économique et commercial*, 1930) : 102, 103, 275.

“*H. C. B.*” (“*Huileries du Congo belge*”) : see “*Huileries*”, etc.

HINES (Report of M.—to Comm. of Commun. and Transit of L. N., 1925) : 103.

HOSTIE (M. J.—, “*La convention générale des ports maritimes*”, in: “*Revue de Droit intern. et de Législ. comp.*”, 1924-1925) : 106 (n.).

“*Huileries du Congo belge*” (H. C. B.) : 14 (n. 2), 16, 17, 36, 144, 147, 152-153, 182-183, 214, 215, 231, 232, 233-234, 255.  
 Tonnage carried by— : 183.

HURST (Sir Cecil—) :

Diss. opin. of— (12 XII 34) : 213.

Question put by— (26 X 34) : 296-297 (*t.*), 211.

Reply to— : 297-298.

**I.**

*Italy* (Life Assurance Monopoly in—) : see *Monopoly*.

**J.**

*Judgments of the P. C. I. J.* :

No. 7 (German interests in Upper Silesia) : 40-41, 165, 196, 217, 308.

No. 13 (16 XII 27) : 57.

12 XII 34 (Chinn ; reading) : 212-213.

*Huileries du Congo belge* (H. C. B.) :  
14 (n. 2), 16, 17, 36, 144, 147, 152-  
153, 182-183, 214, 215, 231, 232,  
233-234, 255.  
Tonnage transporté par les — :  
183.

HURST (Sir Cecil —) :

Opin. indiv. de — (12 XII 34) :  
213.

Question posée par — (26 X 34) :  
296-297 (*l.*), 211.

Réponse à la — : 297-298.

### I.

*Italie* (Monopole des assurances sur  
la vie en —) : voir *Monopole*.

### K.

*Kenya* (Ordonnance du gouverneur  
du —, 31 XII 32) : III-III2, 166,  
190, 196-197, 268.

### L.

LAMBERMONT (Rapport du baron —,  
1885) : voir *Acte général de Berlin*.

LAUTERPACHT (*Private Law Sources  
and Analogies of Intern. Law*) :  
287-288.

*Léopoldville* :

Chambre de commerce de — : 18,  
20, 145, 223, 234, 302.

*Bulletin* de la — : voir « *Bul-  
letin* », etc.

Lettre de la — au gouverneur  
général du Congo (27 VI 31) :  
21-22, 23, 86.

Cour d'appel de — (Arrêt de  
la —, 13 XII 32) : 325-333 (*l.*),  
25-26, 31, 261.

Tribunal de première instance de  
— (Arrêt du —, 21 IX 32) : 318-  
325 (*l.*), 24-25, 38 (n.), 261.

### M.

MALET (Sir E. —) : voir *Acte  
général de Berlin*.

MARTENS (De —, N. R. G.) : 189  
(n.).

*Mémoire britannique* (12 V 34) : 12-  
59.

Annexes au — : 60-77.

*Monopole* :

— des assurances dans l'Uruguay  
(Aff. du —, 1911) : 45-47, 108,  
109 (n.), 110, 290-291, 308.

— des assurances sur la vie en  
Italie (Aff. du —, 1911) : 47-54,  
108-109, 110, 283-284, 290,  
292, 308.

Consultation de M<sup>e</sup> Éd. Clunet  
et adhésions : voir *Clunet*.  
etc.

— du soufre en Sicile (Aff. du —,  
1836) : 41-45, 108, 109 (n.), 110,  
112, 289-290, 308.

### N.

« *Normandie* » (Paquebot —) : 278.

NYS (M. E. —, *Le Droit intern.*,  
1912) : 285, 307.

### O.

*Ordonnances de la C. P. J. I.* : 380-  
383.

### P.

*Portugal* (Aff. des congrégations  
relig. au —, 1910) : 54-56, 109,  
291.

### Q.

« *Queen-Mary* » (Paquebot —) :  
278-279, 299.

### R.

*Règlement de la C. P. J. I.* :

Art. 13 : 208.

» 27 : 208.

» 35 : 7, 8, 9.

» 39 : 10.

» 46 : 208-209.

» 60 : 8.

*Réplique britannique* (14 VIII 34) :  
140-168.

Annexes à la — : 169-173.

## K.

*Kenya* (Ordinance of Governor of—, 31 XII 32) : III-112, 166, 190, 196-197, 268.

## L.

LAMBERMONT (Report by Baron—, 1885) : see *General Act of Berlin*.

LAUTERPACHT (*Private Law Sources and Analogies of Intern. Law*) : 287-288.

*Leopoldville* :

Chamber of Commerce of— : 18, 20, 145, 223, 234, 302.

"*Bulletin*" of— : see "*Bulletin*", etc.

Letter from—to Governor-General of the Congo (27 VI 31) : 21-22, 23, 86.

Court of Appeal of— (Judgment of—, 13 XII 32) : 325-333 (*l.*), 25-26, 31, 261.

Court of First instance of— (Judgment of—, 21 IX 32) : 318-325 (*l.*), 24-25, 38 (*n.*), 261.

## M.

MALET (Sir E.—) : see *General Act of Berlin*.

MARTENS (De—, *N. R. G.*) : 189 (*n.*).

*Monopoly* :

Italian Life Assurance— (Case of the—, 1911) : 47-54, 108-109, 110, 283-284, 290, 292, 308.

Opinion of Me. Éd. Clunet and adhesions : see *Clunet*, etc.

Sicilian Sulphur— (Case of the—, 1836) : 41-45, 108, 109 (*n.*), 110, 112, 289-290, 308.

Uruguayan Insurance— (Case of the—, 1911) : 45-47, 108, 109 (*n.*), 110, 290-291, 308.

## N.

*Navigation Act* :

Congo— : 38 (*n.*), 99, 100, 241, 264.

Niger— : 38 (*n.*), 99, 100, 241.

"*Normandie*" (Steamer—) : 278.

*Notices of Governor-General of Belgian Congo* : see *Colony*, etc.

NYS (M. E.—, *Le Droit intern.*, 1912) : 285, 307.

## O.

*Opinion of Me. Éd. Clunet* (28 I 12) : see *Clunet*.

*Orders of the P. C. I. J.* : 380-383.

## P.

*Permanent Committee for the co-ordination of Transport services in the Congo* : 70, 87.

Letters from Belgian Minister for the Colonies to— : see *Belgium*.

*Permanent Court of International Justice* : *passim*.

Note by Registrar to members of— (23 X 34) : 341-342.

See also *Advisory Opinion, Judgments, Orders, Rules,ittings (Public—), and Statute*.

*Portuguese religious Properties case* (1910) : 54-56, 109, 291.

## Q.

"*Queen-Mary*" (Steamer—) : 278-279, 299.

## R.

**Rejoinder (Belgian—)** (20 IX 34) : 174-198.

Annexes to— : 199-205.

**Reply (British—)** (14 VIII 34) : 140-168.

Annexes to— : 169-173.

*Rubber markets of Antwerp in 1913* : 118 (*l.*), 80.

RUELLE (M. de—, Belgian Agent) : 7, 208, 209, 210, 211, 212.

Observations of— (23 X 34) : 218-220.

Statement by— (24-25 X 34) : 260-296.

Reply of—to question put by Sir Cecil Hurst (26 X 34) : 297-298.

Rejoinder by— (26 X 34) : 312-314. See also Part IV.

RUELLE (M. de —, agent belge) : 7, 208, 209, 210, 211, 212.  
 Observations de — (23 x 34) : 218-220.  
 Exposé de — (24-25 x 34) : 260-296.  
 Réponse de — à la question posée par sir Cecil Hurst (26 x 34) : 297-298.  
 Duplique de — (26 x 34) : 312-314.  
 - Voir aussi quatrième Partie.

## S.

SCHÜCKING (Opin. indiv. de M. —, juge ; 12 XII 34) : 213.  
*Séances publiques de la C. P. J. I.* : 208-213.  
 « *Shipping Board* » (É.-U. d'Amérique) : 273, 281.  
 Sicile (Monopole du soufre en —) : voir *Monopole*.  
 « *Socca* » (Soc. commerc. du Centre africain) : 14, 90, 91, 133, 147-148, 150, 179, 200, 224, 225, 235, 302.  
 Convention entre la — et l'Unatra (3 XI 33) : 339-341.  
 Lettres de la — :  
 A l'Unatra :  
 17 XI 31 : 335.  
 27 » » : 338.  
 Au gouverneur général du Congo belge :  
 13 VI 33 : 72.  
 3 VII » : 73.  
 10 » » : 73.  
 Au ministre des Colonies de Belgique :  
 26 VI 31 : 317 (*l.*), 22.  
 3 » 32 : 169-170.  
 21 » » : 170.  
 2 VII » : 172.  
 22 XI » : 70.  
 7 II 34 : 76.  
 Lettres de l'Unatra à la — : voir « *Unatra* ».  
 Lettres du gouverneur général du Congo belge à la — : voir *Colonie*, etc.

« *Socca* » (suite) :

Lettres du ministre des Colonies de Belgique à la — : voir *Belgique*.  
*Société de Remorquage de Bâle* : 103, 275.  
*Société des Messageries automobiles du Congo* : 64, 178, 301.  
*Société générale de Belgique* : 15, 16, 89, 148.  
 « *Sonatra* » (Soc. nationale des Transports fluviaux au Congo) : 14, 15, 80, 97, 98, 141.  
*Statut de la C. P. J. I.* : 218.  
 Art. 23 : 208.  
 » 36 : 9.  
 » 38 : 283.  
 » 40 : 7, 8, 9.  
 » 42 : 7.  
 » 43 : 10.  
 » 48 : 10.  
 » 58 : 212.  
 » 63 : 8.

*Suisse* (Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale, 29 V 31) : 103.

## T.

« *Temps* » (Extrait du —, 28 IX 34) : 278-279.  
 TEUBERT (*Binnenschiffahrt*, 1918) : 101, 102, 103.  
*Traité de Versailles* (28 VI 19) : 102.  
*Tribunal de première instance de Léopoldville* : voir *Léopoldville*.

## U.

« *Unatra* » (Union nationale des Transports fluviaux) : *passim*.  
 Contrats de fidélité conclus avec l'— : 16, 21, 27, 29-30, 39, 89-90, 91-92, 97, 114, 131-132, 149, 150-151, 159, 167, 169, 180, 181, 187-188, 236-237, 255-257, 280, 281.  
 Échange de corresp. d'où sont sortis les — (18 et 24 X 28) : 135-137.  
 Modèle de — : 66-68, 134-135.  
 Relevé des — : 199-200.

*Rules of the P. C. I. J. :*

- Art. 13 : 208.  
 „ 27 : 208.  
 „ 35 : 7, 8, 9.  
 „ 39 : 10.  
 „ 46 : 208-209.  
 „ 60 : 8.

## S.

SCHÜCKING (Separate opin. of M.—, Judge; 12 XII 34) : 213.

*Shipping Board* (U.S. of America) : 273, 281.

*Sicily* (Sulphur Monopoly in—) : see *Monopoly*.

*Sittings* (Public—of the P. C. I. J.) : 208-213.

“*Socca*” (“Soc. commerc. du Centre africain”) : 14, 90, 91, 133, 147-148, 150, 179, 200, 224, 225, 235, 302. Convention between—and Unatra (3 XI 33) : 339-341.

Letters from—:

To Belgian Minister of the Colonies :

26 VI 31 : 317 (*t.*), 22.

3 „ 32 : 169-170.

21 „ „ : 170.

2 VII „ : 172.

22 XI „ : 70.

7 II 34 : 76.

To Governor-General of Belgian Congo :

13 VI 33 : 72.

3 VII „ : 73.

10 „ „ : 73.

To Unatra :

17 XI 31 : 335.

27 „ „ : 338.

Letters from Belgian Minister of the Colonies to—: see *Belgium*.

Letters from Governor-General of Belgian Congo to—: see *Colony*, etc.

Letters from Unatra to—: see “*Unatra*”.

“*Société de Remorquage de Bâle*” : 103, 275.

“*Société des Messageries automobiles du Congo*” : 64, 178, 301.

“*Société générale de Belgique*” : 15, 16, 89, 148.

“*Sonatra*” (“Soc. nationale des Transports fluviaux au Congo”) : 14, 15, 80, 97, 98, 141.

**Special Agreement for Arbitration**

(13 IV 34) : 9-II (*t.*), 7, 8, 12, 31-32, 40, 56, 57, 58, 78, 159, 187, 312.

Drawing up of—: 31.

*Statute of the P. C. I. J.* : 218.

Art. 23 : 208.

„ 36 : 9.

„ 38 : 283.

„ 40 : 7, 8, 9.

„ 42 : 7.

„ 43 : 10.

„ 48 : 10.

„ 58 : 212.

„ 63 : 8.

*Switzerland* (Message from Federal Council to Federal Assembly, 29 V 31) : 103.

## T.

“*Temps*” (Extract from—, 28 IX 34) : 278-279.

TEUBERT (*Binnenschiffahrt*, 1918) : 101, 102, 103.

*Treaty of Versailles* (28 VI 19) : 102.

## U.

“*Unatra*” (“Union nationale des Transports fluviaux”) : *passim*.

Annual Report of— (1932) : 29 (*n.*), 237.

“*Cahier des charges*” agreement between—and Citas (16 IV 25) : 119-123 (*t.*), 81, 97, 175, 188.

Contracts for the taking over of fleets : 132-133, 150, 151, 172, 180, 181, 223, 257.

List of—: 200.

## « Unatra » (suite) :

Contrats de reprise de flottille :  
132-133, 150, 151, 172, 180,  
181, 223, 257.

Relevé des — : 200.

Convention-cahier des charges  
entre l'— et la Citas (16 IV  
25) : 119-123 (*l.*), 81, 97, 175,  
188.

Convention entre l'— et la Socca  
(3 XI 33) : 339-341.

Dégrèvements massifs (ligne de  
l'—) : voir *Dégrèvements mas-*  
*sifs*.

Lettres de l'— :

A la Socca :

6 XI 31 : 334.

21 » » : 337.

2 XII » : 339.

11 III 33 : 77.

A M. Crokaert :

22 V 33 : 171.

Réponse à la — (7 VI 33) :  
171-172.

13 VII 33 : 172-173.

Au ministre des Colonies (18 X  
28) : 135-137 (*l.*), 91, 187-  
188.

Réponse à la — (24 X 28) :  
137 (*l.*), 91, 187-188.

Lettres de la Socca à l'— : voir  
« Socca ».

## « Unatra » (suite) :

Rapport annuel de l'— (1932) :  
29 (*n.*), 237.

Statuts de l'— : 139 (*extr.*), 15-  
16, 97, 174, 248.

Tarifs de l'— avant le 1 VII 31 :  
65 (*graphique*), 19-20, 65, 248-  
249.

Tonnage transporté par l'— : 62  
(*l.*), 20, 181, 183 (*tableau*), 184,  
230-232.

Union minière : 17.

Uruguay (Monopole des assurances  
dans l'—) : voir *Monopole*.

## V.

VALISCH (M. F. —, « Die Donau-  
schiffahrt im Jahre 1932 », art.  
dans *Die Rheinquellen*) : 102.

VERDROSS (Cours de M. — à l'Acadé-  
mie de Droit intern., 1929) :  
307.

Vienne (Acte final du Congrès de —,  
1815) : 100-101, 161-162, 194, 269.

## W.

WESTLAKE (*Collected Papers, Intern.*  
*Law*) : 285, 307.

**"Unatra"** (*cont.*):

Convention between—and Socca  
(3 XI 33) : 339-341.

"*Dégrévements massifs*" (—line) :  
see *Dégrévements massifs*.

Fidelity contracts with— : 16, 21,  
27, 29-30, 39, 89-90, 91-92, 97,  
114, 131-132, 149, 150-151, 159,  
167, 169, 180, 181, 187-188,  
236-237, 255-257, 280, 281.

Exchange of corresp. showing  
the origin of— (18 and 24 X  
28) : 135-137.

Form of— : 66-68, 134-135.

List of— : 199-200.

Letters from— :

To M. Crokaert :

22 V 33 : 171.

Reply to— (7 VI 33) : 171-  
172.

13 VII 33 : 172-173.

To Minister of the Colonies  
(18 X 28) : 135-137 (*t.*), 91,  
187-188.

Reply to— (24 X 28) : 137  
(*t.*), 91, 187-188.

To Socca :

6 XI 31 : 334.

21 ,, ,, : 337.

2 XII ,, : 339.

11 III 33 : 77.

**"Unatra"** (*cont.*):

Letters from Socca to— : see  
"Socca".

Statutes of— : 139 (*extr.*), 15-16,  
97, 174, 248.

Tariffs of—before I VII 31 : 65  
(*graph*), 19-20, 65, 248-249.

Tonnage carried by— : 62 (*t.*), 20,  
181, 183 (*table*), 184, 230-232.

"*Union minière*" : 17.

*United States of America*.

Act of 14 III 1900 (weight and  
standard of gold) : 294.

Resolution of 5 VI 33 (abrogating  
the "gold" clause) : 294.

*Uruguay* (*Uruguayan Insurance  
Monopoly*) : see *Monopoly*.

## V.

VALISCH (M. F.—, "Die Donau-  
schiffahrt im Jahre 1932", art.  
in *Die Rheinquellen*) : 102.

VERDROSS (Lecture of M.—before  
Academy of Intern. Law, 1929) :  
307.

*Vienna Congress* (1815) : see *Final  
Act*, etc.

## W.

WESTLAKE (*Collected Papers, Intern.  
Law*) : 285, 307.

## SOCIÉTÉ D'ÉDITIONS A. W. SIJTHOFF, LEYDE (Hollande)

---

### Dépositaires généraux des publications de la Cour permanente de Justice internationale :

- ALLEMAGNE, AUTRICHE, ÉTATS DES BALKANS. K. F. Köhlers Antiquarium, Täubchenweg 21, LEIPZIG.
- ARGENTINE. Libreria « El Ateneo », Calle Florida 371, BUENOS-AIRES.
- BELGIQUE. Agence Dechenne, Messageries de la Presse, S. A., 20, rue du Persil, BRUXELLES.
- BOLIVIE. Flores, San Román y Cia., Libreria « Renacimiento », LA PAZ.
- BRÉSIL. Livraria F. Briguiet & Cia., 23, Rua Sachet, RIO DE JANEIRO.
- CHILI. Alexander R. Walker, Ahumada 357, SANTIAGO-DE-CHILI.
- COSTA-RICA. Libreria Viuda de Lines, SAN JOSÉ DE COSTA-RICA.
- CUBA. Rambla Bouza y Cia., LA HAVANE.
- DANEMARK. G. E. C. Gad's Boghandel, Vimmelskaflet 32, COPENHAGUE.
- ÉQUATEUR. Victor Janer, GUAYAQUIL.
- ESPAGNE. Ruiz Hermanos, Plaza de Santa Ana 13, MADRID (12).
- ÉTATS-UNIS. World Peace Foundation, 40, Mt. Vernon Street, BOSTON 9, MASS.
- FINLANDE. Akademiska Bokhandeln, 7, Alexandersgatan, HELSINGFORS.
- FRANCE. Imprimerie et Librairie Berger-Levrault, 5 rue Auguste-Comte, PARIS (VI<sup>e</sup>).
- GRANDE-BRETAGNE. George Allen & Unwin Ltd., 40, Museumstreet, LONDRES W. C. 1.
- GUATEMALA. J. Humberto Ayestas, Libreria Cervantès, 10<sup>a</sup>, Calle Oriente n° 5, GUATEMALA.
- HAWAÏ. Pan-Pacific Union, HONOLULU.
- HONDURAS. Libreria Viuda de Lines, SAN JOSÉ DE COSTA-RICA.
- HONGRIE. Librairie Grill, Dorottya utca 2, BUDAPEST (V).
- ITALIE. Libreria Fratelli Bocca, Via Marco Minghetti 26-29, ROME.
- JAPON. Maruzen Co., Ltd. (Maruzen-Kabushiki-Kaisha), 11-16, Nihonbashi Tori-Sanchome, TOKIO.
- LETTONIE. Latwijas Telegrafa Agentura, Kr. Barona Iela 4, RIGA.
- MEXIQUE. Pedro Robredo, Avenidas de Argentina y Guatemala, MEXICO.
- NICARAGUA. Libreria Viuda de Lines, SAN JOSÉ DE COSTA-RICA.
- NORVÈGE. Olaf Norli, Universitetsgaten 24, OSLO.
- PÉROU. Alberto Ulloa, Apartado de Correo 128, LIMA.
- POLOGNE. Gebethner & Wolff, ulica Sienkiewicza 9 (Zgoda 12), VARSOVIE.
- ROUMANIE. K. F. Köhlers Antiquarium, Täubchenweg 21, LEIPZIG.
- SUÈDE. C. E. Fritze, Hofbokhandel, Fredsgatan 2, STOCKHOLM.
- SUISSE. Librairie Payot & C<sup>le</sup>, GENÈVE, LAUSANNE, VEVEY, MONTREUX, NEUCHÂTEL, BERNE.
- TCHÉCOSLOVAQUIE. Librairie F. Topič, 11, Narodni, PRAGUE.
- URUGUAY. Libreria Maximino Garcia, Calle Sarandi 461, MONTEVIDEO.